



# GUIDE DE VALIDATION DES ETIQUETAGES ET DOCUMENTS DE COMMUNICATION

## **ECODETERGENTS ET ECODETERGENTS A BASE D'INGREDIENTS BIOLOGIQUES**

Référentiel en vigueur disponible sur <http://detergents.ecocert.com> ou transmis sur simple demande

Les modifications apportées à ce document sont identifiées par un trait vertical en marge.

## Sommaire

I.	Etiquettes produit fini .....	3
A.	Généralités.....	3
B.	Éléments obligatoires .....	3
1.	Référence à l'organisme de certification .....	3
2.	Pourcentage d'ingrédients d'origine naturelle.....	4
3.	Pourcentage d'ingrédients issus de l'Agriculture Biologique.....	4
4.	Composition exhaustive .....	4
5.	Information des utilisateurs.....	5
6.	Visibilité vis-à-vis du consommateur.....	5
C.	Éléments facultatifs .....	5
1.	Logo.....	6
2.	Biodégradabilité du produit fini .....	6
3.	Autres allégations .....	6
II.	Cas particuliers .....	6
A.	Cas d'un produit contenant une substance active biocide .....	7
B.	Cas d'un produit conditionné non étiqueté, d'un vrac ou d'une matière première..	7
C.	Cas d'une étiquette multilingue ou en langue étrangère .....	7
D.	Cas d'un produit à usage professionnel .....	7
E.	Référence au COFRAC ou à l'accréditation .....	8
III.	Documents de communication .....	8
IV.	Traduction des mentions .....	9
V.	Traduction des catégories d'ingrédient.....	11
VI.	Exemples .....	13



## **I. Etiquettes produit fini**

### **A. Généralités**

La certification s'applique à un produit fini. Une marque, un packaging, une formule ... ne peuvent donc pas être déclarés « certifié » par Ecocert. De plus, tout produit fini, non certifié, ne peut pas faire référence à Ecocert, même si cela s'applique à la certification d'un des ingrédients du produit.

Tous les étiquetages faisant référence à la marque Ecocert et/ou à la certification par Ecocert doivent, **préalablement à toute impression**, être soumis à Ecocert pour vérification et validation.

Cette validation, symbolisée par le tampon Ecocert et la signature de votre chargé ou par le traitement de votre demande via le Greenportal, atteste de la conformité de votre étiquetage au référentiel des Ecodétergents et Ecodétergents à base d'ingrédients biologiques Ecocert.

Les projets d'étiquetage doivent ainsi être conformes au référentiel Ecocert des Ecodétergents et Ecodétergents à base d'ingrédients biologiques et également à la réglementation générale. Il est de votre responsabilité de vous assurer de la conformité de votre étiquetage aux réglementations en vigueur dans les pays de distribution.

Le produit certifié doit être un détergent, mais il est de votre responsabilité de vous assurer de ce point. En effet, le mot Ecodétergent apparaîtra sur le produit certifié, ainsi, si le produit soumis à la certification n'est en fait pas un détergent, le produit est en infraction vis-à-vis du règlement européen 648/2004 qui définit dans son article 2 ce qu'est un détergent.

Dans la mesure du possible, il est préférable que ce soit le responsable de la mise sur le marché qui soumette le projet d'étiquetage à son chargé d'affaires. En effet, il est plus pratique d'avoir comme interlocuteur la personne responsable de cet étiquetage.

### **B. Éléments obligatoires**

#### **1. Référence à l'organisme de certification**

La mention doit être conforme au niveau de labellisation octroyé et figurant sur la fiche formule validée :

- Ecodétergent certifié par ECOCERT Greenlife selon le référentiel ECOCERT disponible sur <http://detergents.ecocert.com>  
Ou
- Ecodétergent à base d'Ingrédients Biologiques certifié par ECOCERT Greenlife selon le référentiel ECOCERT disponible sur <http://detergents.ecocert.com>

## 2. Pourcentage d'ingrédients d'origine naturelle

Ce pourcentage doit apparaître sur votre étiquette sous la forme :

**X % du total des ingrédients sont d'origine naturelle**

Ou

**X % des ingrédients sont d'origine naturelle**

X étant disponible sur la fiche formule **F007(GD)** remplie par vous-même ou par votre sous-traitant, ou sur le Greenportal.

## 3. Pourcentage d'ingrédients issus de l'Agriculture Biologique

Si, sur l'étiquette, des ingrédients sont revendiqués comme étant issus de l'Agriculture Biologique, alors ceux-ci doivent être repérés dans la composition par un astérisque et le pourcentage total d'ingrédients issus de l'Agriculture Biologique doit être indiqué.

Ce pourcentage doit apparaître sur votre étiquette sous la forme :

**\*Y % du total des ingrédients sont issus de l'Agriculture Biologique**

Ou

**\*Y % des ingrédients sont issus de l'Agriculture Biologique**

Y étant disponible sur la fiche formule **F007(GD)** remplie par vous-même ou par votre sous-traitant, ou sur le Greenportal.

Si tous les ingrédients sont issus de l'AB, les astérisques ne sont pas obligatoires.

### Remarques sur les pourcentages affichés :

- Le nombre de chiffres après la virgule de X et Y n'est pas imposé, **il est cependant recommandé de ne pas en indiquer (troncature)**
- Le pourcentage indiqué peut être inférieur à celui de la formule validée. Dans la mesure du possible (non nécessaire dans le cas d'une simple troncature), vous signalerez ce choix à votre chargé d'affaires afin que celui-ci n'interprète pas cette différence entre l'étiquette et la formule comme une erreur.
- **Aucun arrondi au supérieur n'est accepté.**

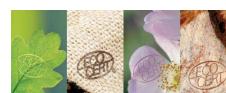
## 4. Composition exhaustive

**La totalité des ingrédients** présents dans le produit doit apparaître sur l'étiquette.

Cette énumération se fait :

- Via les catégories de l'annexe VII du Règlement (CE) n° 648/2004
- Via les catégories supplémentaires de l'annexe VII du référentiel
- En langage courant, en nom chimique ou en nom INCI pour les ingrédients classés dans la catégorie « autres ».

Ces catégories doivent correspondre à celles indiquées sur la fiche formule.



Les catégories d'ingrédient et ingrédients dont la présence sur l'étiquetage est obligatoire selon le Règlement (CE) N° 648/2004 sont subdivisés à l'aide des fourchettes suivantes :

- Moins de 5%
- 5% ou plus mais moins de 15%
- 15% ou plus mais moins de 30%
- 30% et plus

Tous les autres ingrédients et catégories d'ingrédients doivent être indiqués :

- en utilisant ces mêmes fourchettes  
**ou**
- à la suite, dans un paragraphe nommé « contient aussi ». Les ingrédients sont alors listés en ordre décroissant en pourcentage de poids.

Remarque :

Si une ou plusieurs substances actives biocides sont mentionnées, celles-ci doivent être affichées conformément à l'article 20.3.a) de la directive Biocide Européenne 98/8/CE (nom chimique + n° CAS + concentration en unités métriques).

**Exemple** : Substance active biocide : acide peracétique CAS n° 79-21-0, 0.03% (m/m).

## 5. Information des utilisateurs

Selon le type de produit, les mentions présentes en annexe IV du référentiel doivent apparaître sur l'étiquette ou sur un autre support (site internet, fiche produit, document de communication...). Dans ce dernier cas, un renvoi vers ce support doit être indiqué et le support en question doit être soumis pour validation.

Exemple pour une lessive :

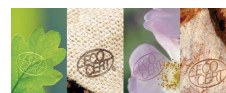
« Pour respecter l'environnement, faites tourner votre lave linge à pleine charge, privilégiez les cycles de lavage à basse température et suivez les instructions de dosage ».

## 6. Visibilité vis-à-vis du consommateur

L'ensemble des mentions obligatoires doit être visible par le consommateur au moment de l'achat (étui, coffret, étiquette pelable...) et **dans une police équivalente à celle du reste de l'étiquette** (dans la mesure du possible). Toutefois, celles-ci peuvent être reprises sur une notice jointe visible de l'extérieur.

S'il est impossible de faire figurer ces mentions sur le produit (impossibilité technique), celles-ci peuvent figurer sur un présentoir ou une notice d'accompagnement validé par Ecocert.

## C. Éléments facultatifs



## 1. Logo

L'utilisation du logo n'est pas obligatoire. En cas d'utilisation de celui-ci, veuillez prendre connaissance de sa charte d'utilisation disponible dans la fiche explicative **TS006(GD)**.

Il peut être intégré avec ou sans les références complémentaires relatives au niveau de labellisation :



ECODÉTERGENT



ECODÉTERGENT  
à base d'ingrédients  
BIO

### Remarques :

- **Le logo ne peut être associé qu'à des produits certifiés ou prestations contrôlées** et ne peut donc pas se retrouver sur des documents non liés à des produits (carte de visite, enveloppe, signature e-mail, en-têtes de courrier...)
- Un façonnier engagé peut utiliser le logo Ecocert (sans « Ecodétergent/Ecodétergent à base d'ingrédients bio ») s'il précise, à proximité du logo, qu'il est contrôlé par Ecocert pour une prestation de service uniquement.

## 2. Biodégradabilité du produit fini

Toute étiquette revendiquant la biodégradabilité du produit fini (optimale, ultime, facile, etc...) ne pourra être validée qu'après transmission à Ecocert des résultats de test selon les méthodes OCDE et vérification de ces derniers.

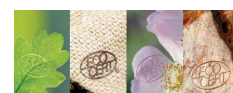
### Remarque :

- Les tests sur les produits finis composés d'un seul ingrédient végétal ne sont pas nécessaires (ex : noix de lavage)
- La revendication de la biodégradabilité des matières premières n'est pas vérifiée par Ecocert.

## 3. Autres allégations

Le respect du code de la consommation, des réglementations en vigueur et du guide des allégations environnementales n'est pas de la responsabilité d'Ecocert. Cependant, un rappel de ces non-conformités pourra vous être notifié par votre Chargé d'Affaires.

## II. Cas particuliers



#### **A. Cas d'un produit contenant une substance active biocide**

Si un produit contient une substance active biocide revendiquée comme telle, et que les mentions obligatoires du référentiel (voir en I.B) sont en contradiction avec la réglementation en vigueur dans le pays de distribution du produit certifié, il appartient au client de proposer une mention alternative qui sera étudiée par Ecocert Greenlife.

#### **B. Cas d'un produit conditionné non étiqueté, d'un vrac ou d'une matière première**

Vous devez fournir l'étiquette apposée sur les cartons de regroupement ou sur le vrac.

**L'étiquetage doit comporter au minimum : le nom commercial/lot du produit/de la matière première et la mention à l'organisme de certification.**

Si les %, la composition ou toute autre revendication sont notés sur l'étiquetage, ceux-ci doivent être conformes.

#### **C. Cas d'une étiquette multilingue ou en langue étrangère**

Ecocert n'impose pas à ce que les mentions et les % soient traduits dans toutes les langues des pays de distribution. Ces informations doivent tout de même apparaître au moins une fois sur l'étiquetage (dans la même langue).

Si vous souhaitez faire figurer les mentions et/ou les % dans plusieurs langues ceux-ci doivent être notés dans leur intégralité. Il est cependant possible de ne traduire que le % d'ingrédients issus de l'Agriculture Biologique, que la mention à la certification...

Pour les étiquettes en langues étrangères autres que Anglais, Italien, Allemand, Espagnol, vous devez remplir le fichier **F372(GL) - Engagement au respect de la conformité des traductions** et transmettre les traductions exactes (en français ou anglais) des étiquetages concernés avec l'étiquette originale pour toute validation.

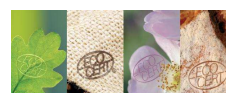
#### Remarque :

En France, la loi Toubon s'applique aux produits finis comme aux matières premières pour les sociétés françaises distribuant sur le territoire mais son respect n'est pas de la responsabilité d'Ecocert.

#### **D. Cas d'un produit à usage professionnel**

L'affichage de la composition sur les étiquettes de produits à usage professionnel n'étant pas obligatoire, celle-ci peut être déportée sur la Fiche Technique ou la Fiche de Données de Sécurité qui doit alors être soumise en même temps pour validation.

Toutes les autres mentions obligatoires doivent cependant apparaître sur l'étiquette.



### **E. Référence au COFRAC ou à l'accréditation**

En cas de référence au Comité Français d'Accréditation ou à l'accréditation obtenue par Ecocert Greenlife concernant la certification des détergents, cette référence n'est autorisée que si :

- Cela concerne exclusivement des produits certifiés par Ecocert Greenlife, et si un certificat en cours de validité existe.
- Cela ne prête pas à confusion et ne laisse pas supposer que le fournisseur lui-même ou le produit serait « accrédité » par le COFRAC.
- La référence doit être la suivante ou renvoyer à : « accréditation n°5-0520, certification de Produits et Services, portée disponible sur [www.cofrac.fr](http://www.cofrac.fr) »

### **III. Documents de communication**

Sont considérés comme des documents de communication : les catalogues, les échantillons, les notices, les PLV, les publicités TV/radio/presse, les sites internet, etc...

**Tous les documents de communication** faisant référence à Ecocert et/ou à la certification et/ou à des produits certifiés doivent être soumis **avant impression/diffusion** pour vérification et validation.

Tout support employé à des fins de communication doit ainsi respecter les règles de référence à la certification disponibles dans la fiche explicative **TS006(GD)**.

Remarque :

Un **façonnier/sous-traitant NON engagé** ne peut pas faire de référence à la certification et/ou à Ecocert sur ses documents de communication.



#### IV. Traduction des mentions

Langue	% Origine Naturelle	% BIO	Mention à la certification		Prestation de service (Façonnage)
			Ecodétergent	Ecodétergent à base d'ingrédients biologiques	
<b>Français</b>	X % du total des ingrédients sont d'origine naturelle	Y % du total des ingrédients sont issus de l'Agriculture Biologique	Ecodétergent certifié par ECOCERT Greenlife selon le référentiel ECOCERT disponible sur <a href="http://detergents.ecocert.com">http://detergents.ecocert.com</a>	Ecodétergent à base d'ingrédients biologiques certifié par ECOCERT Greenlife selon le référentiel ECOCERT disponible sur <a href="http://detergents.ecocert.com">http://detergents.ecocert.com</a>	Prestation de service contrôlée par Ecocert Greenlife
<b>Anglais</b>	X % of the total ingredients are from natural origin	Y % of the total ingredients are from organic farming	Natural Detergent certified by ECOCERT Greenlife according to the ECOCERT standard available at <a href="http://detergents.ecocert.com/en">http://detergents.ecocert.com/en</a>	Natural Detergent made with Organic certified by ECOCERT Greenlife according to the ECOCERT standard available at <a href="http://detergents.ecocert.com/en">http://detergents.ecocert.com/en</a>	Service provision checked by Ecocert Greenlife
<b>Allemand</b>	X % der gesamten Inhaltsstoffe sind natürlichen Ursprungs	Y % der gesamten Inhaltsstoffe sind kontrolliert biologischem Anbau	Ökologische Wasch- und Reinigungsmittel zertifiziert durch ECOCERT Greenlife, nach dem ECOCERT Standard, verfügbar unter <a href="http://detergents.ecocert.com/en">http://detergents.ecocert.com/en</a>	Ökologische Wasch- und Reinigungsmittel hergestellt mit Biorohstoffen, zertifiziert durch ECOCERT Greenlife, nach dem ECOCERT Standard, verfügbar unter <a href="http://detergents.ecocert.com/en">http://detergents.ecocert.com/en</a>	Dienstleistung durch Ecocert Greenlife kontrolliert
<b>Italien</b>	Il X % del totale degli ingredienti sono di origine naturale	Il Y % del totale degli ingredienti sono prodotti dall'Agricoltura Biologica	Detergente naturale certificato da ECOCERT Greenlife secondo il disciplinare ECOCERT disponibile su <a href="http://detergents.ecocert.com/en">http://detergents.ecocert.com/en</a>	Detergente naturale a base di ingredienti biologici certificato da ECOCERT Greenlife secondo il disciplinare ECOCERT disponibile su <a href="http://detergents.ecocert.com/en">http://detergents.ecocert.com/en</a>	Prestazione di servizio controllata da Ecocert Greenlife
<b>Espagnol</b>	X % del total de los ingredientes son de origen natural	Y % del total de los ingredientes proceden de la agricultura ecológica	Detergente Natural certificado por ECOCERT Greenlife según la norma Ecocert disponible en <a href="http://detergents.ecocert.com/en">http://detergents.ecocert.com/en</a>	Detergente Natural hecho con ingredientes Ecológicos certificado por ECOCERT Greenlife según la norma Ecocert disponible en <a href="http://detergents.ecocert.com/en">http://detergents.ecocert.com/en</a>	Prestación de servicio controlada por Ecocert Greenlife

**MENTIONS DE L'ANNEXE IV DU REFERENTIEL CONCERNANT LES PRECAUTIONS D'UTILISATION**

	Français	Anglais	Allemand	Italien	Espagnol
	<p><b>Produits vaisselle (à la main)</b> « Afin d'économiser l'eau et l'énergie tout en lavant efficacement, plongez la vaisselle au lieu de la laver au jet du robinet et respectez les doses de produit recommandées. Un lavage efficace ne nécessite pas une quantité de mousse importante »</p> <p><b>Détergents pour lave-vaisselle</b> « Pour respecter l'environnement, faites tourner votre lave-vaisselle à pleine charge, privilégiez les cycles de lavage à basse température et suivez les instructions de dosage »</p> <p><b>Détergents textiles</b> « Pour respecter l'environnement, faites tourner votre lave-linge à pleine charge, privilégiez les cycles de lavage à basse température et suivez les instructions de dosage »</p> <p><b>Nettoyants des surfaces et récurage des sanitaires (si le mode d'emploi prévoit des doses ou des dilutions).</b> « Pour réduire l'impact environnemental, respectez les doses recommandées d'utilisation »</p>	<p><b>Dishwashing products (by hand)</b> "To save water and energy by washing efficiently, immerse the dishes in water instead of washing with a jet from the tap and stick to the recommended product doses. Efficient washing does not require lots of foam"</p> <p><b>Dishwasher detergents</b> "To respect the environment, run your dishwasher with a full load, choose low temperature washing cycles and follow dosage instructions"</p> <p><b>Fabric detergents</b> "To respect the environment, run your washing machine with a full load, choose low temperature washing cycles and follow dosage instructions"</p> <p><b>Surface and bathroom cleaners (if the instructions for use give doses or dilutions).</b> "To reduce the environmental impact, respect the recommended doses"</p>	<p><b>Geschirrspülprodukte (zum Spülen von Hand)</b> "Um Wasser und Energie zu sparen und trotzdem effizient zu reinigen, weichen Sie das Geschirr ein, anstatt es unter laufendem Wasserhahn zu waschen und halten Sie sich an die empfohlenen Produktdosierungen. Für ein effizientes Reinigen ist keine große Schaumentwicklung notwendig"</p> <p><b>Reinigungsmittel für Geschirrspülmaschinen</b> "Um die Umwelt zu schützen nehmen Sie Ihre Geschirrspülmaschine nur in Betrieb, wenn sie voll ist, bevorzugen Sie Waschgänge bei geringer Temperatur und befolgen Sie die Dosieranleitung".</p> <p><b>Textilreinigungsmittel</b> "Um die Umwelt zu schützen nehmen Sie Ihre Waschmaschine nur in Betrieb, wenn sie voll ist, bevorzugen Sie Waschgänge bei geringer Temperatur und befolgen Sie die Dosieranleitung".</p> <p><b>Oberflächenreiniger und Scheuermittel für Sanitärinstallationen (wenn in der Gebrauchsanleitung eine Dosierung oder Verdünnung angegeben ist).</b> "Um die Auswirkungen auf die Umwelt einzuschränken, befolgen Sie die empfohlenen Gebrauchsdosierungen".</p>	<p><b>Prodotti per lavare i piatti a mano</b> "Per economizzare l'acqua e l'energia lavando efficacemente, immergete i piatti nell'acquaio invece di lavarla col tubo del rubinetto e rispettate le dosi di prodotto raccomandate. Un lavaggio efficace non necessita una quantità di schiuma importante"</p> <p><b>Detergenti per lavastoviglie</b> "Per rispettare l'ambiente mettete la vostra lavastoviglie a pieno carico, privilegiate i cicli di lavaggio a bassa temperatura e seguite le istruzioni di dosaggio"</p> <p><b>Detergenti tessile</b> " Per rispettare l'ambiente mettete la vostra lavatrice a pieno carico, privilegiate i cicli di lavaggio a bassa temperatura e seguite le istruzioni di dosaggio"</p> <p><b>Pulizia delle superficie e strofinamento dei sanitari (se le istruzioni prevedono delle dosi o delle diluizioni).</b> " Per ridurre l'impatto sull'ambiente, rispettate le dosi raccomandate per l'uso"</p>	<p><b>Detergentes lavavajillas (a mano)</b> "Para ahorrar agua y energía y lavar eficazmente, sumerja la vajilla en lugar de lavarla al chorro del grifo y respete las dosis recomendadas. Un lavado eficaz no necesita una cantidad de espuma importante."</p> <p><b>Detergentes para lavavajillas</b> "Para respetar el medio ambiente, ejecute su lavavajillas a carga plena, privilegie los ciclos de lavado a baja temperatura y siga las instrucciones de dosificación"</p> <p><b>Detergentes para la ropa:</b> "Para respetar el medio ambiente, ejecute su lavadora a carga plena, privilegie los ciclos de lavado a baja temperatura y siga las instrucciones de dosificación".</p> <p><b>Limpiadores de las superficies y fregado de los sanitarios (si el modo de empleo preve dosis o diluciones).</b> "Para reducir el impacto medioambiental, respete las dosis de utilización recomendadas"</p>

**V. Traduction des catégories d'ingrédient**

<b>CATEGORIES DE L'ANNEXE VII DU REGLEMENT EUROPEEN N°648/2004</b>				
<b>Français</b>	<b>Anglais</b>	<b>Allemand</b>	<b>Italien</b>	<b>Espagnol</b>
agents de surface amphotères	amphoteric surfactants	amphotere Tenside	tensioattivi anfoteri	tensioactivos anfotéricos
agents de surface anioniques	anionic surfactants	anionische Tenside	tensioattivi anionici	tensioactivos aniónicos
agents de surface cationiques	cationic surfactants	kationische Tenside	tensioattivi cationici	tensioactivos catiónicos
agents de surface non ioniques	non-ionic surfactants	nichtionische Tenside	tensioattivi non ionici	tensioactivos no iónicos
agents de blanchiment oxygénés	oxygen-based bleaching agents	Bleichmittel auf Sauerstoffbasis	sbiancanti a base di ossigeno	blanqueantes oxigenados
désinfectants	disinfectants	Desinfektionsmittel	disinfettanti	desinfectantes
enzymes	enzymes	enzyme	enzimi	enzimas
NTA (acide nitrilotriacétique) et sels	NTA (nitrilotriacetic acid) and salts thereof	NTA (Nitrilotriessigsäure) und deren Salze	NTA (acido nitrilotriacetico) ed i sali	ácido nitrilotriacético (NTA) y sus sales
parfums	perfumes	Duftstoffe	profumi	perfumes
polycarboxylates	polycarboxylates	Polycarboxylate	policarbossilati	policarboxilatos
savon	soap	Seife	sapone	jabón
zéolites	zeolites	Zeolithe	zeoliti	zeolitas

<b>CATEGORIES DE L'ANNEXE VII DU REFERENTIEL ECOCERT DES ECODETERGENTS ET ECODETERGENTS A BASE D'INGREDIENTS BIOLOGIQUES</b>				
<b>Français</b>	<b>Anglais</b>	<b>Allemand</b>	<b>Italien</b>	<b>Espagnol</b>
abrasifs	abrasives	Schleifmittel	abrasivi	abrasivos
acide glycolique (et leurs sels)	glycolic acid (and salts thereof)	Glycolsäure (und dessen Salze)	acido glicolico (ed i loro sali)	ácido glicólico (y sus sales)
acide polyaspartique (et leurs sels)	polyaspartic acid (and salts thereof)	Polyasparaginsäure (und dessen Salze)	acido poliaspartico (ed i loro sali)	ácido poliaspártico (y sus sales)
agents anti-redéposition	antiredeposition agents	Anti-redepositions Agent	antiridepositanti	agentes anti-redeposición

alcools	alcohols	Alkohole	Alcol	alcoholes
bases	bases	Basen	base	bases
cires	waxes	Wachse	cere	ceras
colorants	colorants	Farbstoffe	coloranti	colorantes
correcteur d'acidité	acidity regulator	Säureregulatoren	correttore di acidità	regulador de la acidez
correcteur de pH	pH regulator	pH-Korrektor	corretore de pH	Regulador de pH
dénaturant	denaturant	Denaturierungsstoff	denaturante	desnaturalizante
eau	water	Wasser	acqua	agua
émollients	emollients	Emollientien	emolliente	emolientes
esters	esters	Ester	ester	ésteres
glycols	glycols	Glykole	glicoli	glicoles
huiles	oils	Öle	oli	aceites
huiles essentielles	essential oils	Ätherische Öle	oli essenziali	aceites esenciales
pigments	pigments	Pigmente	pigmenti	pigmentos
sel (pour NaCl, KCl uniquement)	salt (solely for NaCl, KCl)	Salz (ausschließlich für NaCl, KCl)	sale (solo per NaCl, KCl)	sal (únicamente NaCl y KCl)
sels de carbonates	carbonate salts	Carbonatsalze	sale di carbonati	sales de carbonato
sels de sulfates	sulphate salts	Sulfatsalze	sale di sulfati	sales de sulfato
séquestrants	sequestrant	Komplexbildner	sequestrando	sequestrantes
silicates	silicates	Silikate	silicati	silicatos
solvants	solvents	Lösungsmittel	solventi	disolventes
stabilisants	stabilisers	Stabilisatoren	stabilizanti	estabilizadores
vinaigre	vinegar	Essig	aceto	vinagre
viscosants	viscosifiers	Verdickungsmittel	viscosizzante	espesantes

## VI. Exemples

### Lessive poudre :

Composition :  
>30% sulfate de sodium  
15-30% zéolites, savon, agents de surface non ioniques  
5-15% carbonate de sodium, silicates  
<5% enzymes, parfum, désinfectant (acide lactique CAS N°79-33-4 : 3% (w/w))  
Contient du : Linalol, citral

100% du total des ingrédients sont d'origine naturelle.

Ecodétergent certifié par ECOCERT Greenlife selon le référentiel ECOCERT disponible sur <http://detergents.ecocert.com>

Dans cet exemple, tous les ingrédients sont indiqués en utilisant les fourchettes définies dans le règlement européen 648/2004.

### Nettoyant vitres :

Composition :  
5-15% agents de surface anioniques  
<5% agents de surface non ioniques, Parfum (entre autres : huile essentielle de citron\*), Potassium Sorbate  
Contient aussi : Eau, Ethanol\*, colorant, sel

99% du total des ingrédients sont d'origine naturelle.  
\* 12.3% du total des ingrédients sont issus de l'Agriculture Biologique.

Ecodétergent à base d'ingrédients biologiques certifié par ECOCERT Greenlife selon le référentiel ECOCERT disponible sur <http://detergents.ecocert.com>

Dans cet exemple, les ingrédients non obligatoires selon le règlement européen 648/2004 sont indiqués dans un paragraphe séparé « Contient aussi » et sont listés en ordre décroissant.

